

Četrtek, 1. december 2005

13. meni, da je treba ne glede na izbrano alternativno rešitev predvideti prehodno obdobje, kar bo vsem izvajalcem (prevoznikom, vrčevalcem in drugim sodelujočim v sektorju) omogočilo prilagoditev na nov ureditveni okvir;

14. poziva Komisijo, da se v skladu s svojimi pooblastili in na osnovi obvez, izhajajočih iz Kodeksa vedenja linijskih konferenc, pred predlaganjem spreminjanja ali razveljavitve Uredbe (EGS) št. 4056/86 posvetuje z ostalimi pogodbenimi strankami; meni, da bi se na teh posvetovanjih moralo poiskati državam članicam (ki imajo v skladu s Kodeksom vedenja še vedno dvostranske obveznosti) najustreznejšo metodo za prilagoditev možnega novega pravnega položaja, da bi se s tem izognili kakršnim koli škodljivim posledicam;

Mednarodni izredni ladijski promet in storitve pomorske kabotaže

15. poudarja, da sektor izrednega ladijskega prometa ostaja v veliki meri liberaliziran in deluje po pravilih lojalne konkurence; podpira predlog Komisije, da se te storitve vključijo v področje uporabe Uredbe (ES) 1/2003;

16. meni, da je v interesu pravne varnosti in jasnosti, da Komisija določi smernice v zvezi z združljivostjo velikih združenj (bulk pools) in specializiranih storitev (specialised trades) s pravili konkurence, vendar ob upoštevanju pogoja, da tega ne sme storiti pred objavo predlogov in zaključkom posvetovanj z zadevnimi subjekti;

17. poudarja, da je bil sektor storitev pomorske kabotaže že liberaliziran z Uredbo (EGS) št. 3577/92; meni, da ker se te storitve izvajajo med pristanišči ene in iste države članice, to ne vpliva na trgovino med državami članicami v okviru Skupnosti (člena 81 in 82 Pogodbe), zato ni potrebe ali zakonske obveznosti za vključitev tega sektorja v področje uporabe Uredbe (ES) št. 1/2003;

Tehnični sporazumi

18. poziva Komisijo, da ne nadaljuje s predlogom za odpravo ukrepov iz člena 2 Uredbe (EGS) št. 4056/86, ki urejajo pravno veljavnost tehničnih sporazumov, saj meni, da bo ohranitev jasnega pravnega okvira za tehnične sporazume prispevala k pravni varnosti in boljši orientaciji ponudnikov storitev;

Kolizija zakonov

19. poziva Komisijo, da ne nadaljuje z predlogom razveljavitve člena 9 Uredbe (EGS) št. 4056/86, v skladu s katerim se v primeru kolizije med zakoni Skupnosti in zakoni tretjih držav začnejo pogajanja, predvsem glede namena Komisije, da spremeni pravila o konkurenci v zvezi s pomorskim prometom;

*

* *

20. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu in Komisiji.

P6_TA(2005)0467

Elektronske komunikacije

Resolucija Evropskega parlamenta o pravni ureditvi in trgih evropskih elektronskih komunikacij 2004 (2005/2052(INI))

Evropski parlament,

— ob upoštevanju sporočila Komisije z naslovom „Pravna ureditev in trgi evropskih elektronskih komunikacij 2004“ (KOM(2004)0759),

— ob upoštevanju sklepov predsedstva z Evropskega sveta z dne 22. in 23. marca 2005,

Četrtek, 1. december 2005

- ob upoštevanju poročila skupine na visoki ravni o lizbonski strategiji iz novembra 2004,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 18. novembra 2003 o osmem poročilu Komisije o izvajanju regulativnega okvira za telekomunikacije ⁽¹⁾,
 - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 12. februarja 2003 o načinih splošnega uvajanja mobilnih komunikacij tretje generacije ⁽²⁾,
 - ob upoštevanju Direktive 2002/19/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o dostopu do elektronskih komunikacijskih omrežij in pripadajočih naprav ter o njihovem medomrežnem povezovanju (Direktiva o dostopu) ⁽³⁾,
 - ob upoštevanju Direktive 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) ⁽⁴⁾,
 - ob upoštevanju Direktive 2002/21/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (Okvirna direktiva) ⁽⁵⁾,
 - ob upoštevanju Direktive 2002/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o univerzalni storitvi in pravicah uporabnikov v zvezi z elektronskimi komunikacijskimi omrežji in storitvami (Direktiva o univerzalnih storitvah) ⁽⁶⁾,
 - ob upoštevanju sklepov predsedstva z Evropskega sveta v Lizboni z dne 23. in 24. marca 2000,
 - ob upoštevanju Sklepa Komisije z dne 29. julija 2002 o ustanovitvi Evropske skupine regulatornih organov za elektronska komunikacijska omrežja in storitve ⁽⁷⁾,
 - ob upoštevanju člena 45 svojega Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za industrijo, raziskave in energetiko ter mnenja Odbora za pravne zadeve (A6-0305/2005),
- A. ker se postopki za prenos in izvajanje zakonodaje Skupnosti med državami članicami razlikujejo, tak položaj pa ovira nastanek resnično enotnega trga elektronskih komunikacij,
- B. ker Komisija igra osrednjo vlogo pri izvajanju in pravilni uporabi regulativnega okvira,
- C. ker v primeru kršitev Komisija lahko sproži postopke proti državam članicam, ki ne izvajajo ustrezne zakonodaje ali jo izvajajo nepravilno,
- D. ker Komisija v skladu s postopkom iz člena 7 Okvirne direktive oceni ukrepe, ki jih nacionalni regulatorni organi nameravajo izvajati,
- E. ker ta določba služi regulatornemu organu kot prožno sredstvo, ki mu omogoča, da poseže na trg, kadar je ogrožena svobodna konkurenca,
- F. ker so ti vidiki urejanja dragocena možnost, ki omogoča regulatornemu organu, da pravilno posega na razvijajoč se trg, kjer bodo najnovejše tehnološke inovacije omogočale zagotavljanje novih storitev za stranke,

⁽¹⁾ UL C 87 E, 7.4.2004, str. 65.

⁽²⁾ UL C 43 E, 19.2.2004, str. 260.

⁽³⁾ UL L 108, 24.4.2002, str. 7.

⁽⁴⁾ UL L 108, 24.4.2002, str. 21.

⁽⁵⁾ UL L 108, 24.4.2002, str. 33.

⁽⁶⁾ UL L 108, 24.4.2002, str. 51.

⁽⁷⁾ UL L 200, 30.7.2002, str. 38.

Četrtek, 1. december 2005

- G. ker ta regulativni sistem omogoča prilagajanje izvajanja izboljšav na podlagi načela sorazmernosti in zmanjšanje regulativnih obremenitev, ko konkurenčni trendi na trgu upravičujejo tako dejavnost,
- H. ker se nacionalni regulatorni organi neodvisno odločajo za posege na trge in ker se pri tem ravna po merilu sorazmernosti glede na zastavljene cilje,
- I. ker so pritožbeni postopki proti odločitvam nacionalnih regulatornih organov dolgotrajni in ker imajo v nekaterih državah članicah pritožbeni postopki zoper te odločitve redno suspenzivni učinek,
- J. ker zamude pri izvajanju in analizah trga predstavljajo veliko oviro pri vzpostavitvi enotnega trga elektronskih komunikacij in ustvarijo tako med podjetji v različnih državah članicah različne pogoje dela in negotovosti glede tega, kateri regulativni pristop uporabiti v prehodnem obdobju,
- K. ker bo jasno opredeljen pravni okvir ustvaril take pogoje, ki vzpodbujajo operaterje k novim naložbam, in ker je to nujno, da bi lahko evropska industrija elektronskih komunikacij prevzela vodilno vlogo v mednarodnem prostoru,
- L. ker lahko z razlago in izvajanjem predpisov o infrastrukturi za elektronske komunikacije Komisija znatno prispeva k varovanju in spodbujanju pluralnosti medijev,
- M. ker kljub ukrepom, ki jih za zmanjšanje pretirano visokih stroškov mednarodnega gostovanja v EU izvajajo nacionalni regulatorni organi, cene klicev v ali iz druge države še vedno ostajajo previsoke ter zaradi obstoječega tveganja za protikonkurenčne dogovore in zlorabo prevladujočega položaja,
- N. ker lahko pravilno urejen enotni trg zagotavlja poštene pogoje za izvajanje storitev in cen za vse potrošnike, tako da jim omogoča zahtevano preglednost in varnost,
- O. ker pravni okvir pomaga določati nastanek in nadaljnji obstoj pluralnosti medijev,
- P. ker v Beli knjigi o storitvah splošnega pomena (KOM(2004)0374) Komisija navaja, da je cilj ustvarjanja odprtega in konkurenčnega notranjega trga združljiv s ciljem razvoja storitev splošnega pomena, zato je nujno ohraniti pravične pogoje cen in storitev za potrošnike, ki bodo ustvarili enoten trg komunikacij, ki bo vključeval celotno evropsko ozemlje in tako zmanjšal digitalni razkorak, kar je prednostna naloga Evropske unije,
1. se strinja s pomisleki, ki jih je Komisija izrazila v svojem, zgoraj navedenem, sporočilu; popolnoma podpira Komisijo v njeni vlogi glavnega pobudnika ureditve, tako glede pravilne razlage novih predpisov, kakor tudi glede potrebe po zagotovitvi njihove enotne uporabe na način, ki bo skladen s cilji predpisov o elektronskih komunikacijah, s pravočasnim in stalnim spremljanjem;

Institucionalni okvir

2. poudarja potrebo po začetku institucionalne razprave, katere cilj naj bo okrepitev in pojasnitev tako evropskega institucionalnega modela na področju elektronskih komunikacij, kakor tudi ustreznega regulativnega okvira, ter opredelitev najboljših poti za doseg tega cilja;

Komisija

3. poziva, da se okrepi vloga Komisije, in poudarja, da bi morala igrati osrednjo vlogo kot varuh zakonodaje Skupnosti, medtem ko je Evropska skupina regulatornih organov še naprej le posvetovalno in svetovalno telo Komisije v skladu s Sklepom 2002/627/ES s ciljem celovite in skladne uporabe regulativnega okvira v skladu s členom 7(2) Okvirne direktive;

Četrtek, 1. december 2005

4. popolnoma podpira dejavnosti Komisije tako pri postopkih zoper države članice, ki ne izpolnjujejo svojih obveznosti, kakor pri analizi ukrepov, ki jih nacionalni regulatorni organi sporočajo v skladu s členom 7 Okvirne direktive; poziva Komisijo, da pozorno spremlja ukrepe na nacionalnih trgih, tako da le-ti ne bi ogrožali uresničitve enotnega trga elektronskih komunikacij;

Evropska skupina regulatornih organov

5. poudarja, da se sestava in naloge Evropske skupine regulatornih organov in skupine neodvisnih regulatornih organov močno prekrivajo, in da se je zato potrebno izogniti vsakemu podvojenemu delu in nepotrebnemu uporabi omejenih upravnih virov; zato priporoča, da se doseže dogovor o postopnem združevanju Evropske skupine regulatornih organov in skupine neodvisnih regulatornih organov;

6. poudarja potrebo, da se mora Evropska skupina regulatornih organov omejiti na svoje svetovalne naloge, pri čemer čim bolj vsestransko in pregledno vključuje vse zainteresirane strani, in da nadaljuje dejavnosti, ki so ji bile izrecno dodeljene na osnovi regulativnega okvira;

Parlament

7. poziva Komisijo, naj predloži Parlamentu svoje letno poročilo o napredku pri izvajanju regulativnega okvira takoj, ko bo le-to sprejeto, kakor tudi druga poročila o analizi delovanja trga elektronskih komunikacij, tako da bo Parlament pravočasno vključen v postopek spremljanja;

8. pozdravlja naglo povečanje gostote širokopasovnih priključkov; poziva Komisijo, naj obvesti Parlament o svojih dejavnostih spremljanja razvoja sektorja širokopasovnih storitev in ukrepov v zvezi s tem;

Države članice in nacionalni regulatorni organi

9. obžaluje, da nekatere države članice še niso v celoti sprejele regulativnega okvira ali pa ga niso pravilno uporabile, in poziva te države članice, naj se takoj uskladijo z zakonodajo Skupnosti o elektronskih komunikacijah;

10. poziva države članice, naj ustrezno podprejo dejavnosti nacionalnih regulatornih organov, ki jim omejena sredstva ne omogočajo hitrega izvrševanja danih nalog; poziva države članice tudi, naj sprejmejo potrebne ukrepe za hitrejše obravnavanje pritožb zoper odločitve nacionalnih regulatornih organov;

11. nujno poziva države članice, naj zagotovijo popolno neodvisnost nacionalnih regulatornih organov in poziva Komisijo, naj to skrbno nadzoruje in o tem obvešča Parlament;

12. spodbuja nacionalne regulatorne organe in Komisijo k izvajanju boljših presoj vpliva in primerjalnih analiz predlaganih obveznosti ter njihove učinkovitosti in uspešnosti za trge;

13. poziva države članice, naj upoštevajo načeli preglednosti in sorazmernosti ter utemeljijo vse upravne predpise v breme izvajalcev na področju dodeljevanja storitev, pri čemer upoštevajo zadeve splošnega pomena; poziva Komisijo, naj nemudoma preveri stanje na tem področju;

14. poudarja pomen ustreznega dodeljevanja frekvenc za storitve splošnega pomena, odprtih, preglednih in nediskriminatornih postopkov, kakor tudi potrebno prožnost pri dodeljevanju radijskih frekvenc in pri izdaji licenc;

15. priporoča državam članicam, Komisiji in nacionalnim regulatornim organom, da upoštevajo, da mora regulativni okvir pritegniti in zaščiti naložbe; poudarja, da je treba spodbujati naložbe v infrastrukturo, zlasti v širokopasovna omrežja, v mobilno telefonijo tretje generacije in v druge nastajajoče trge, pri čemer upoštevajo storitve splošnega gospodarskega pomena;

Četrtek, 1. december 2005

16. poudarja potrebo po varovanju urejenih storitev tudi ob spreminjajoči se tehnologiji, posebno v zvezi z dostopnimi omrežji; zato meni, da je pomembno ohraniti možnost, da se nadomestnim operaterjem ponudi dostop do nove infrastrukture pod pravičnimi in razumnimi pogoji;

17. poudarja, da se morajo regulativni ukrepi osredotočiti na odpravo izkrivljanj, ki onemogočajo pošteno konkurenco, zlasti pa je treba upoštevati potrebo po spodbujanju razvoja novih trgov in enakih možnosti za tržne udeležence;

18. opozarja, da razvoj mobilne telefonije tretje generacije včasih ovirajo nacionalni in lokalni predpisi v zvezi z izdajo dovoljenj za gradnjo infrastruktur in s strogimi kriteriji pri izdaji licenc; zato poziva pristojne oblasti, naj ukrepajo in naj odpravijo vse ovire za čim večji napredek komunikacij tretje generacije;

19. poziva države članice, naj zagotovijo, da bodo lokacije za postavitve naprav in objektov mobilnega omrežja izbrane ob upoštevanju načel varovanja zdravja in okolja ter da bodo določene v preglednih postopkih urbanističnega načrtovanja; poziva Komisijo, naj spremlja te dejavnosti in o njih redno poroča Evropskemu parlamentu; poudarja potrebo po javni objavi informacij o vrednostih sevanja;

20. pozdravlja uvedbo prostovoljnih kod za zaščito uporabnikov pred nenaročenimi reklamnimi sporočili in poziva k prenosu načel o prostovoljnem uvrščanju na elektronske poštne sezname („opt-in rules“) v okviru celotne EU;

21. poudarja pomen zasebnosti podatkov v zvezi z naraščanjem števila prošenj za shranjevanje podatkov ter ugotavlja že dolgo vzpostavljeno sodelovanje operaterjev elektronskih komunikacij z organi kazenskega pregona v jasno določenem pravnem okviru in obravnavi od primera do primera; priznava, da bi bilo obvezno shranjevanje podatkov ovira za državljanske svoboščine in vir precejšnjih stroškov za operaterje; zaključuje, da bi kakršne koli določbe o shranjevanju podatkov morale biti sprejete v okviru postopka soodločanja z Evropskim parlamentom;

Industrija in potrošniki

22. poudarja, da je sektor informacijskih in komunikacijskih tehnologij (IKT) gonilna sila evropskega gospodarstva, ki bistveno prispeva k rasti in odpiranju novih delovnih mest;

23. opozarja, da je namen evropske zakonodaje o elektronskih komunikacijah spodbujati konkurenco med podjetji in hkrati zagotavljati visoko stopnjo zaščite uporabnikov;

24. poziva Komisijo, naj za zaščito pravic uporabnikov izvede in Parlamentu predstavi redne študije, ki vključujejo analizo najmanj naslednjih parametrov: preglednost izstavljanja računov, pogodbeni jamstva ter trendi cen in trgov za širokopasovno, fiksno in mobilno telefonijo;

25. pozdravlja povečanje razvezanih lokalnih zank, vendar poudarja, da je potreben nadaljnji razvoj za zagotavljanje konkurenčnega trga za potrošnike;

26. poziva ponudnike telekomunikacijskih storitev, naj upoštevajo tudi interese invalidov, ko gre za izbiro, ceno in ugodnosti glede kakovosti in dostopnosti telekomunikacijskih storitev, in poziva regulatorne organe, naj se posvetujejo s predstavniki invalidov, ko ocenjujejo te storitve;

27. poziva ponudnike storitev tretje generacije, da načrtujejo razmerja cene in storitve, ki bi širokopasovno povezavo približalo čim več uporabnikom in krajem, kot je mogoče, in tako odpravilo geografske meje širokopasovnih povezav;

Četrtek, 1. december 2005

28. poudarja, da je bistveno, da morajo operaterji zagotavljati preglednost pri cenah storitev, in da morajo biti potrošniki jasno in vsestransko seznanjeni s ponujenimi storitvami in z njihovimi cenami, zlasti kar zadeva stroške; glede storitev mednarodnega gostovanja pozorno spremlja najnovejšo postopke Komisije glede na določbe Pogodbe o zlorabi prevladujočega položaja (člen 82) in „izjave o zadržkih“; poziva Komisijo in države članice, naj analizirajo, katere strukturne spremembe so potrebne, da se zagotovijo primerni in pregledni stroški gostovanja; poleg tega poziva Svet, naj naroči Komisiji, da pripravi akcijski načrt in časovni razpored, kar bo potrošnikom omogočilo neprekinjeno uporabo storitev mednarodnega gostovanja po najbolj ugodnih cenah in v najkrajšem možnem času po celotnem evropskem ozemlju z nadaljevanjem storitev;

29. ponovno poziva Komisijo in nacionalne regulatorne organe, naj si prizadevajo za nadaljnji napredek na področju prenosljivosti števil tako pri fiksni kot pri mobilni telefoniji in na področju tarif medomrežnih klicev („mobile call termination“);

30. opozarja, da je delujoč sistem prenosljivih števil mobilnih telefonov nujen za zdravo konkurenco med mobilnimi operaterji in zato poudarja, da morajo biti zaračunani zneski za prenos številke nizki ali enaki nič v vseh državah članicah ter da bi bilo treba čas trajanja prenosa števil v nekaterih državah članicah skrajšati;

31. poziva Komisijo, naj ukrepa v prid znižanja stroškov za prenehanje pogodb, ki so v mnogih državah članicah še vedno zelo visoki in bi morali biti vezani na dejanske stroške;

32. opozarja, da je Komisija v beli knjigi o storitvah splošnega pomena izjavila, da je cilj ustvarjanja odprtega in konkurenčnega notranjega trga združljiv s ciljem razvoja takšnih storitev splošnega pomena, ki bodo dostopne, visoko kakovostne in sprejemljivih cen, zato morajo regulativni ukrepi upoštevati oboje;

33. pričakuje sklepe študije o tem, na kakšen način države članice razlagajo cilje splošnega pomena, ko nalagajo obveznosti prenosa;

34. pozdravlja pobudo Komisije o preglednosti na področju mednarodnih gostovanj („roaminga“), kar bo uporabnikom nudilo dostop do koristnih informacij o končnih prodajnih cenah na drobno, ki jih nudijo različni operaterji mobilne telefonije v različnih državah EU, in zlasti poziva ponudnike storitev, naj zmanjšajo stroške gostovanj, zato da gospodarsko in socialno sodelovanje med državami članicami ni omejeno z visokimi stroški; poziva Komisijo, naj razvije nove pobude, da se zmanjšajo visoki stroški čezmejnega mobilnega telefonskega prometa, tako da se lahko čim prej ustvari pravi mednarodni trg za potrošnike s privlačljivimi stroški gostovanj v mobilni telefoniji;

35. poudarja, da morajo imeti vsi evropski državljani dostop do storitev informacijske družbe, to pa pomeni uporabo novih, potrošniku prijaznih ukrepov za zmanjšanje digitalnega razkoraka, še zlasti za starejše in invalidne osebe; zavzema stališče, ki podpira odprt evropski standard za vzpostavitev povezanosti storitev, platform in terminalov za prenos, ki bodo pomembno prispevali k doseganju tega cilja;

36. poziva Komisijo, naj razišče možnosti, kako nadaljevati, da bi se različni nacionalni trgi v tem sektorju razvili v notranji trg brez meja s skupno zakonodajo in predpisi, kar operaterjem omogoča konkurenčno delovanje na enotnem trgu;

*

* *

37. naroči svojemu predsedniku, naj to resolucijo posreduje Svetu, Komisiji, vladam in parlamentom držav članic, Evropski skupini regulatornih organov in ustreznim nacionalnim regulatornim organom.